

# 大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule



## 大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

### 2020/11/15

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618  
Phone: 949-600-7780  
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm  
Email: bolgpcchurch@gmail.com



日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:00-10:30	LIVE	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:00-12:30	STREAM	
	華語成人主日學	09:15-10:45	ZOOM	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-13:30	ZOOM	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-11:45	ZOOM	Quenna Chen CMDQNA@gmail.com
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	-	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	-	徐英惠 714-600-0909
	親密之旅小組	14:00-15:30	ZOOM	Robert Tseng 949-439-9414
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	ZOOM	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	ZOOM	Connie Cho 949-733-3300
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	-	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	ZOOM	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	-	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	ZOOM	Jack Ho / Joyce Lee
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30		Annie Lo 949-295-6759
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	ZOOM	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		張牧師
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 949-379-4880
	AWANA	19:30-21:15		Ken Wu 714-495-9988 Quenna Chen
健行小組 Hiking Group	8:00	-		Helen Lo 949-295-6746
六 Sat	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	ZOOM	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F / ZOOM	Howard Chen 949-379-4880

## 11/15 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message : David Chang & Sue Chang

來敬拜主 Worshipping through	
Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Message	信息
Response	回應 / 服事
Benediction	祝禱

### 普世宣教 (塔吉克) Worlds Mission ( Tajikistan )

		
主要宗教 Religion	Muslim	
基督教 Christians	1.04%	

The birth of a Tajik Church, although a slow and painstaking process, is now reality. The Church among Tajiks is small, only a thousand, but growing. Challenge prayer for Christian media ministries. The whole Bible in Tajik exists; work on a much-needed simplified translation is underway with the Gospels already available. Importing Bibles and Christian literature is extremely difficult; pray for the effective entry and distribution of the good news in printed form.

塔吉克教堂的誕生儘管是一個緩慢而艱苦的過程，感謝主，如今已成為現實。塔吉克的教會規模很小，只有一千個人，但仍在增長。為福音媒體事工禱告：已經有塔吉克語的整本聖經，目前已經在進展極為需要的近代聖經翻譯工作，且已經完成了福音書，進口聖經和基督教文字的工作極為困難；為有效的進口和分發福音文字書籍給民眾來禱告。

## ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. After a long period of preparation and rehearsal, starting this Sunday (11/15), we will resume live worship at church. You are welcome to come to the church to worship and praise God together on Sunday! 經過多時的準備與排練，本主日(11/15)起，將恢復現場敬拜讚美，歡迎弟兄姐妹主日來教會一同敬拜讚美神!

2. City of Irvine approved church re-opening with 25% capacity of indoor service. You may choose to participate in Sunday service through live stream at home, or come to church to worship God! The family with little children has the option to stay as a family in the classrooms. Please wear a mask and maintain 6' social distance when you come to church.

爾灣市政府目前允許教會重啟開放 25% 的人數在室內聚會，您可以選擇在家透過現場直播參與主日，或是到教會和大家一同現場敬拜神！有小孩的家庭也可選擇在同一間教室主日崇拜（一共有六間教室可以使用）。到教會請戴上口罩並保持六呎安全社教距離。

3. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (11/17) 10:30am~12:00 pm, pastor Huiling Hu will give a lecture < The ways of Mature personality >. All sisters and brothers are welcome. Please login church Zoom meeting to join.

媽媽班：本週二(11/17) 上午 10:30~12:00 有胡慧鈴牧師專題講座 < 性格成熟之道 >，歡迎邀請有興趣的朋友們登入教會 Zoom meeting 一同學習好料理。

< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

4. Church wide prayer night will be held from 7:30 to 9:00 pm on 11/18 (Wed). You are invited to join together to fight the spiritual battle on behalf of our church. Please login Church Zoom Meeting to join.

11/18 (三) 晚上 7:30~9:00，教會有全教會的禱告會，懇請弟兄姊妹盡力投入，求主興起我們成為禱告的大能勇士。參加請登入教會 Zoom 線上會議。

< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

## FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 11-11-2020 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$9,925	\$153,282
Building Fund 建堂基金			\$44,199
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
<b>Total Bank Balance 銀行現有存款總合</b>			<b>\$387,847</b>

<b>Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金</b>	
<b>Inception To Date 累積總額</b>	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$48,087)
Construction Cost 建築費用	(\$208,177)
Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$395,339)
Property Tax 財產稅	(\$30,519)
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$270,000
IPD Rent 累積房租收入	\$298,263
Fund Received 已收奉獻款	\$2,664,174
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$187,000
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,368,789
Cash in Bank 銀行現金	\$44,199
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$44,545
Fund Balance 預期總數	\$88,744

## THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. We pray for America's president and leaders will honor God and respect him as the One and only True God. We ask LORD give government leaders who will pray for Your Will and guidance. We ask God to humble our hearts so that we will be a nation filled with gratitude and thankfulness.

為美國總統和領導人禱告，願他們尊重神、並尊重祂是獨一真神。我們求神讓總統願意用神的話與智慧帶領國家進步。求神幫助我們謙卑自己的心，使美國成為一個充滿感激和感恩的國家。

2. The Living Water Group and Chinese Young Career Group have jointly launched eight-week online Happiness Group is near the end, please pray for the Bests can receive Jesus as their savior, and also pray for Peter Cho, the speaker for his Happiness Group, that he would have God given wisdoms and ability to the minister to the Bests.

活水小組、華語社青為期八週的線上幸福小組已接近尾聲，請為 Best 能決志信主、受洗代禱，也為幸福小組組長/主講人 Peter 弟兄代禱，求主賜給他滿有主的恩膏、能力。

3. The church construction permit is still being reviewed by the City of Irvine. Please pray for all the review process. There are two contractors bidding for the church's construction project. Please pray for the Lord's wisdom and presence in contractor selection and negotiation process. 教會建堂施工圖目前仍在爾灣市政府審核，請為一切審核過程、並順利取得施工許可禱告。目前有兩家承包商競標教會新堂工程，求主引領建堂小組的決定、以及議價過程。請代禱會議決策有主的智慧與同在。

4. We thank the Lord for Phyllis's mother's gallbladder surgery went smoothly last week. Please continue to pray for the fully recovery, and also pray for Phyllis's safety in Taiwan.

謝主保守 Phyllis 媽媽在台灣膽囊手術順利，請繼續為手術後的復原代禱，也紀念 Phyllis 在台灣照顧媽媽的辛勞與孝心。